

ОТЗЫВ
официального оппонента о диссертации
Скрябиной Алевтины Афанасьевны «Концепты дьол ‘счастье’ – cop
‘несчастье’ в якутской лингвокультуре», представленной на соискание
ученой степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (якутский язык)

Диссертационное исследование Алевтины Афанасьевны Скрябиной выполнено в русле лингвокультурологии и посредством данных языка, фольклора и художественной литературы раскрывает представления якутского народа о счастье и несчастье, как традиционные, так и современные. Описанию концептов посвящено множество работ на материале разносистемных языков, в том числе в сравнительном и сопоставительном аспектах. В то же время сам термин «концепт» до сих пор неоднозначен, не имеет единого определения. Вызывают споры и методы его исследования.

Актуальность работы А.А. Скрябиной определяется тем, что на материале языков Сибири данный предмет остается малоисследованным, имеются лишь отдельные работы, единичные диссертационные исследования и статьи, где рассматриваются некоторые концепты в рамках лингвокультурологии или когнитивной лингвистики.

Новизна данного диссертационного исследования заключается в том, что впервые анализируются концепты дьол ‘счастье’ и cop ‘несчастье’ в якутской лингвокультуре в различных аспектах их функционирования. Диссертант использует комплексный подход, принятый в лингвокультурологических исследованиях. При таком подходе анализируются не только данные языка, но и отражение рассматриваемых концептов в культуре народа, в произведениях писателей – носителей якутского языка и культуры.

Теоретическая значимость состоит в описании фрагмента языковой картины мира якутов через концепты ‘счастье’ и ‘несчастье’ с применением комплексного, лингвокультурологического, подхода. Работа может быть использована при дальнейшей разработке понятия концепта и методов его описания.

Работа имеет **практическую значимость**, ее результаты могут найти применение при преподавании якутского языка, в курсах по лингвокультурологии, этнолингвистике, лексической семантике, при составлении словарей, при сравнительно-сопоставительном изучении культуры и языка разных народов.

Достоверность полученных результатов обеспечивается значительным языковым материалом, включающим 5853 словоупотребления из фольклорных текстов и художественной литературы, данных ассоциативного эксперимента (опрошено 569 человек разных возрастов).

Намеченные автором цели и задачи работы выполнены и соответствуют уровню кандидатских диссертаций. Результаты апробированы на конференциях, в основном международных, отражены в 17 статьях в рецензируемых научных журналах, 5 из этих статей опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Структура диссертации. Работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

Во **Введении** обосновывается выбор темы, определяются ее актуальность и научная новизна, теоретическая и практическая значимость, ставятся цель и задачи исследования, описываются подходы и методы, использованные в работе, методологическая база, формулируются положения, выносимые на защиту. Диссертант убедительно доказывает, что концепты ‘счастье’ и ‘несчастье’ занимают важное место в картине мира якутского этноса, поэтому обращение к данной теме является необходимым шагом для описания его концептосфера. Положения, выносимые на защиту, получают свое обоснование в тексте диссертации.

В первой главе «Общие теоретические и методологические основы исследования» обстоятельно описана история исследования концептов в рамках двух направлений – лингвокогнитивном и лингвокультурологическом, анализируются различные подходы к их описанию, работы, послужившие теоретической и методологической базой для данного исследования.

Дальнейшая структура диссертации соответствует поставленным задачам и этапам описания концептов в рамках принятой автором методологии лингвокультурологических исследований.

В третьем разделе первой главы описаны традиционные представления якутов о счастье и несчастье с привлечением материала паремий и этнографических данных.

Во второй главе представлен анализ выбранных концептов в лексико-семантическом аспекте: описываются семантическая структура лексем *дъол* и *кор*, наиболее частотная их сочетаемость с другими лексемами, синонимы с указанием семантических отличий друг от друга и дериваты. Исследование сочетаемости ключевых репрезентантов концепта ‘счастье’ позволяет автору реконструировать представление якутов о том, что счастье – «это дар, преподнесенный верховными божествами». Интересно было бы проследить сочетаемость каждого из синонимов в работе, чтобы увидеть возможные пересечения и особенности употребления данных лексем. В результате контекстуального анализа лексемы *кор* ‘несчастье’ Алевтина Афанасьевна приходит к выводу о том, что ‘несчастье’ «в основном используется с лексическими единицами, обозначающими утрату и смерть», однако приведенные примеры этого не показывают. Скорее, ‘несчастье’ ассоциируется со страданием, о чем говорят и семантическая структура *кор*, и дериваты данного слова. Вызывает также сомнение сопоставления *өлүү* I. ‘часть, доля’; ‘участь’ и *өлүү* II. 1) ‘смерть, гибель’; 2) ‘болезнь, хворь’;... 4) ‘беда, бедствие’, ‘несчастье’; ‘вред’, которые являются двумя разными

лексемами-омонимами, совпавшими по звучанию в якутском языке. См. «Этимологический словарь тюркских языков», т. I, с. 526-527 и 627-629.

Очень затрудняет чтение и подтверждение справедливости выводов автора отсутствие перевода якутских примеров. Так, нет перевода при иллюстрировании автором употребления синонимов исследуемых лексем. Это делает невозможным определение синонимичности приводимых слов в тех или иных контекстах для читателя, не владеющего якутским языком.

Во второй главе приведены данные свободного ассоциативного эксперимента, проведенного диссертантом, проиллюстрированные таблицами. Для определения изменений в содержании рассматриваемых концептов с течением времени и в языковом сознании людей разного возраста были опрошены носители якутского языка обоих полов от 18 до 90 лет, что позволило автору подметить разницу в их приоритетах и сделать определенные выводы.

В третьей главе *дъол* и *сор* рассматриваются в художественном восприятии якутов по данным фольклорных текстов (паремий и песен) и произведений художественной литературы; проводится анализ образных признаков в структуре концептов (антропоморфных, зооморфных, предметных и др.).

Паремии отражают традиционное мировидение этноса, его представления о морально-этических нормах. Художественная литература, с одной стороны, вбирает в себя некоторые образы, характерные для фольклора, элементы картины мира этноса, представителем которой является писатель, с другой – развивает их, отражает мировоззрение, идеалы самого автора произведения, на которые оказывают влияние исторические события, что и показывает диссертант. Однако при исследовании образных признаков, по нашему мнению, необходимо было так же разделить употребление слов в фольклоре и художественной литературе, т.к. в последней возможны авторские сочетания. Не случайно имеются специальные исследования по концептам в произведениях определенных писателей. Возникают вопросы:

Какие образные признаки данных концептов встречаются только в фольклоре? Какие их традиционные образные признаки сохраняются в художественной литературе?

У нас имеется замечание также по поводу анализа паремий с лексемами, репрезентирующими рассматриваемые концепты. Алевтина Афанасьевна перечисляет паремии и только потом приступает к разбору некоторых из них и делает выводы. При таком подходе некоторые интересные факты остались за скобками. Следовало сгруппировать паремии и комментировать каждую группу. Так, можно заметить, что в нескольких паремиях наблюдается противопоставление счастья богатству: ‘Добрый молодец со счастьем, бог с богатством’, ‘Черный лес с богатством, а юноша со счастьем’, ‘Любовь – это счастье, а богатство – видимость’ и др. Комментарии к некоторым пословицам и поговоркам просто необходимы, т.к. их смысл непонятен для не носителя якутского языка (например, ‘счастливый человек играет своими голенями’).

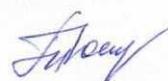
Названные замечания не снижают ценности данной работы, они носят рекомендательный характер.

В **Заключении** обобщаются результаты проведенного комплексного анализа, подводятся итоги исследования в соответствии с поставленными задачами.

Диссертационное исследование Алевтины Афанасьевны Скрябиной «Концепты дьол ‘счастье’ – сор ‘несчастье’ в якутской лингвокультуре» представляет собой самостоятельную, законченную, написанную на большом практическом и теоретическом материале научно-квалификационную работу, в которой содержится решение актуальной задачи, связанной с лингвокультурологическим описанием концептов, важных для картины мира якутского народа. Оно отвечает критериям, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842 (в редакции от 01.10.2018 г.), в части требований, предъявляемых к кандидатским диссертациям. Работа соответствует заявленной специальности, ее

содержание полностью отражено в автореферате и публикациях, а её автор, Алевтина Афанасьевна Скрябина, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (якутский язык).

Старший научный сотрудник Института филологии
Сибирского отделения Российской академии наук,
кандидат филологических наук

 Тюнтешева Е.В.

Федеральное государственное бюджетное
учреждение науки Институт филологии
Сибирского отделения Российской академии
наук (ИФЛ СО РАН)

ул. Николаева, 8, г. Новосибирск, 630090

Тел. +7(383)3301518

Факс +7(383)3301518

E-mail: ifl@philology.nsc.ru

Официальный сайт: www.philology.nsc.ru

